BOSCH

Professional

GFP 18V-10



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

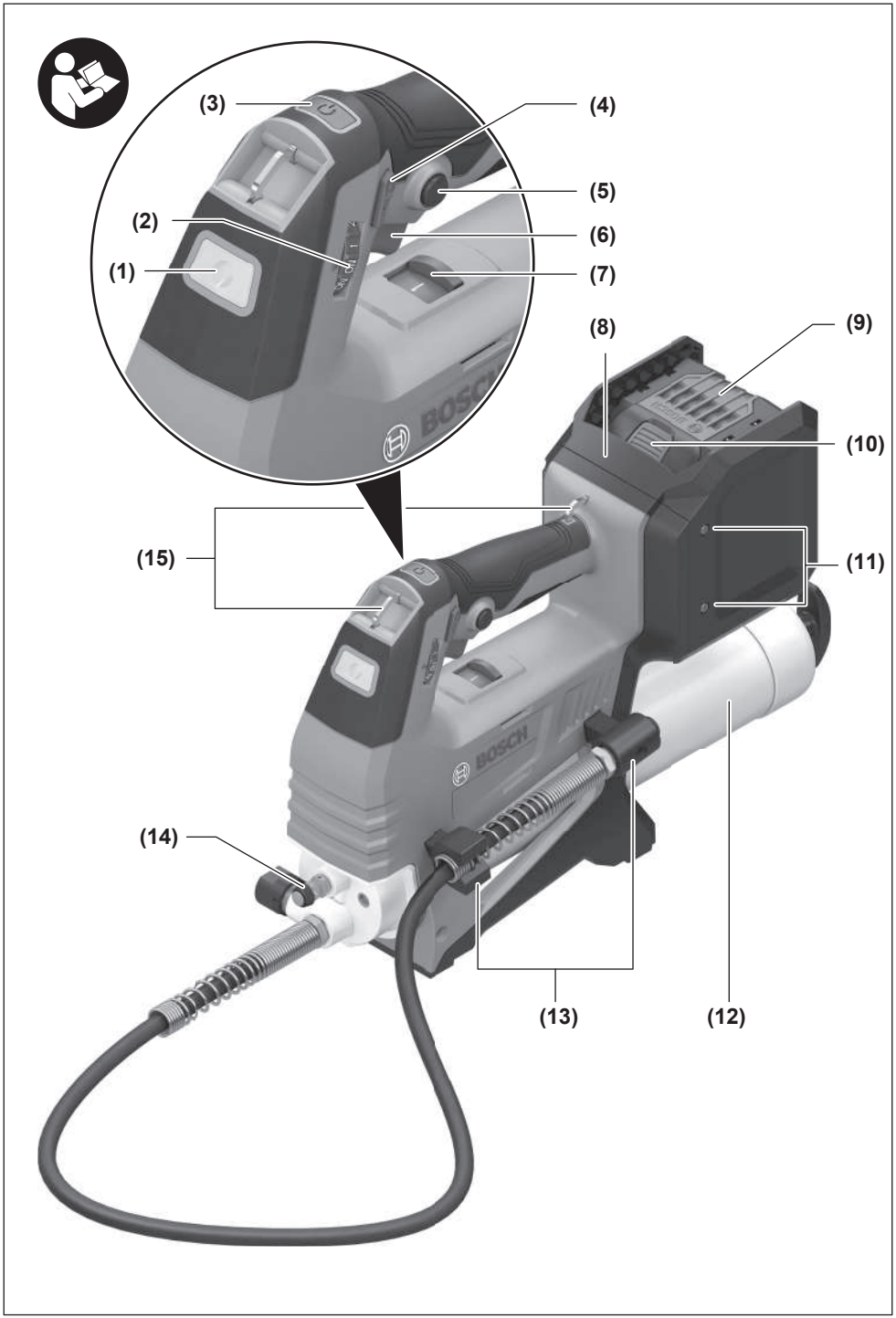
1 609 92A 9TA (2026.10) O / 17

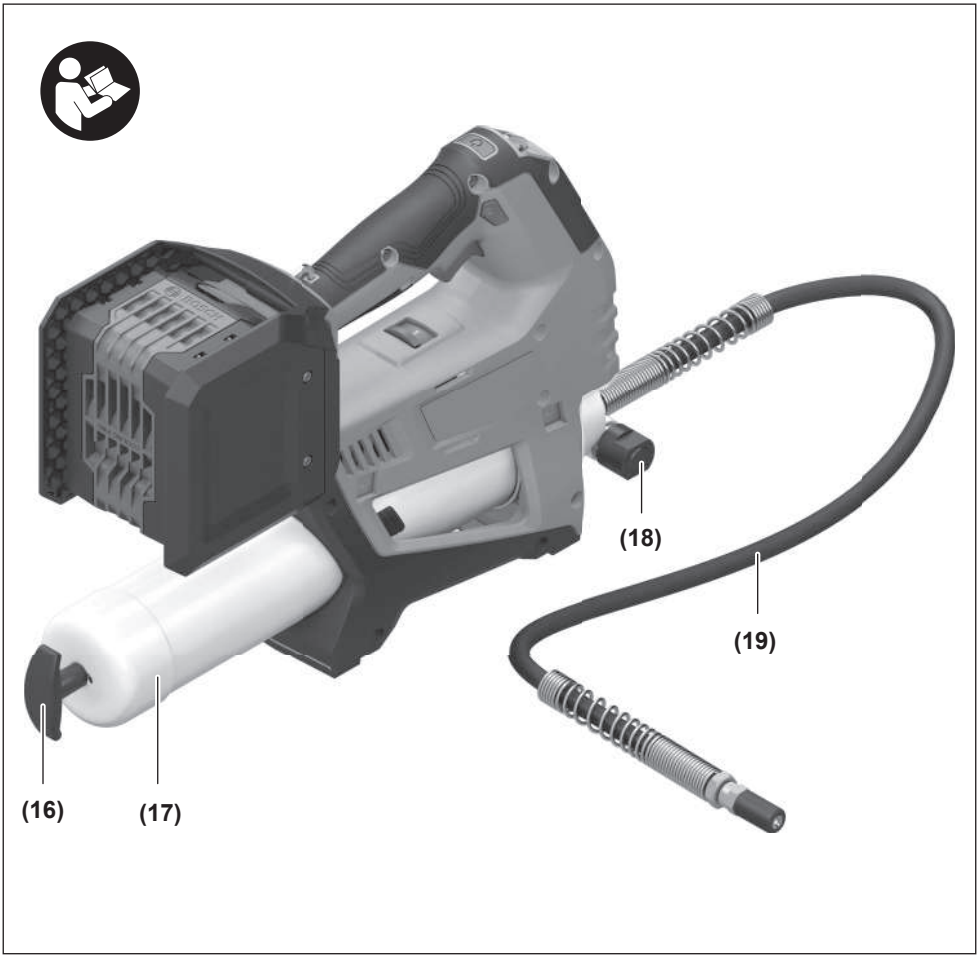
1 609 92A 9TA

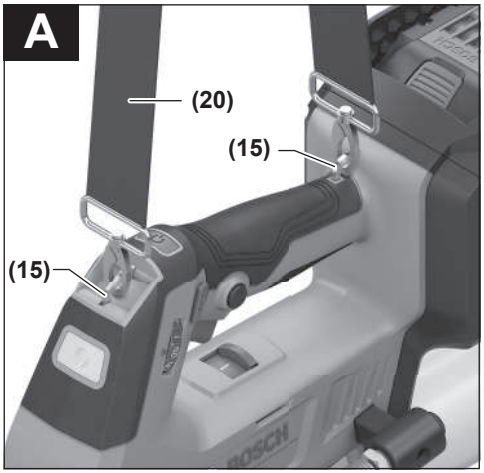
it Istruzioni originali

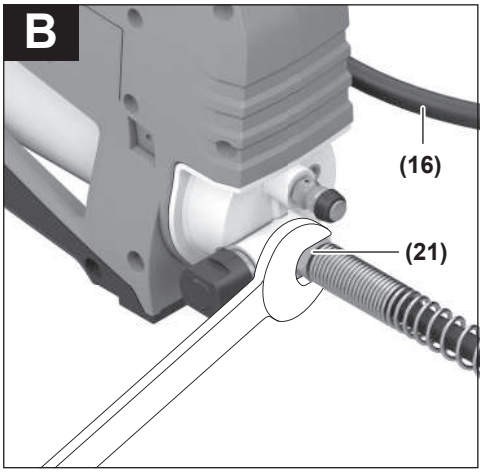
Italiano ..... Pagina 8

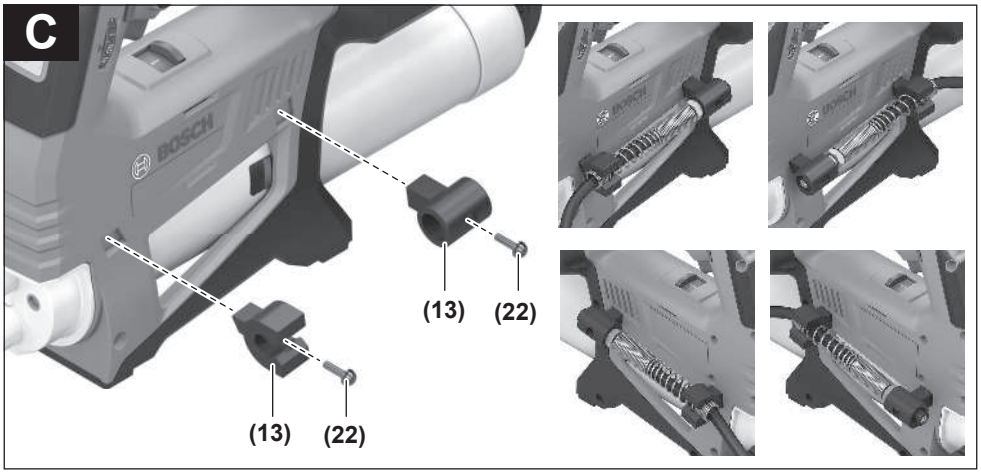
https://eu-doc.bosch.com/

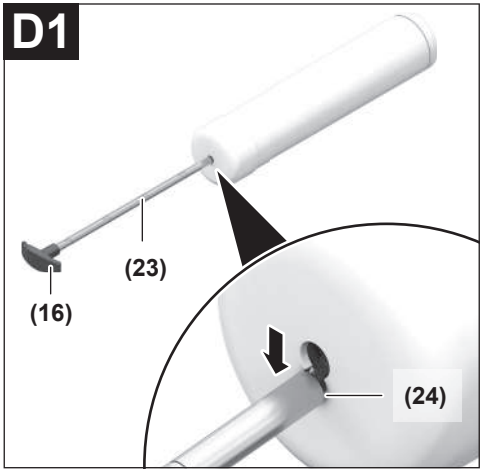

(1)
(2)
(3)
(4)
(5)
(6)
(7)
(8)
(9)
(10)
(11)
(12)
(13)
(14)
(15)
BOSCH

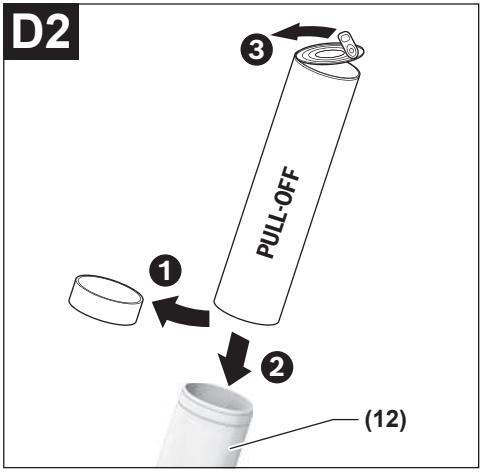

(18)
(19)
(16)
(17)

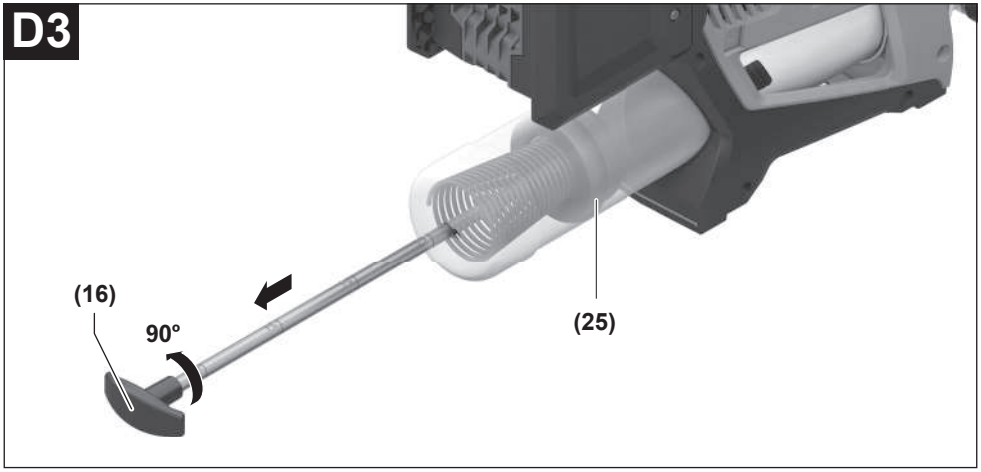

A
(20)
(15)
(15)
BOSCH

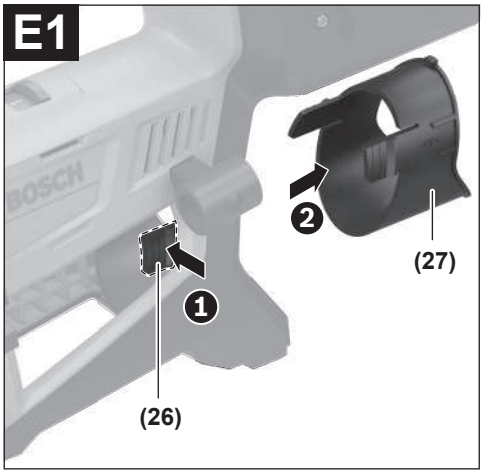

B
(16)
(21)

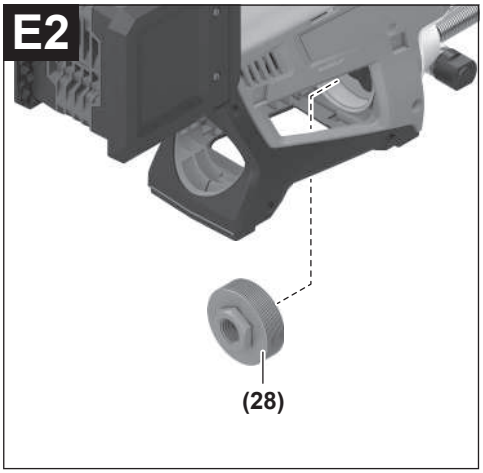

C
(13)
(22)
(13)
(22)

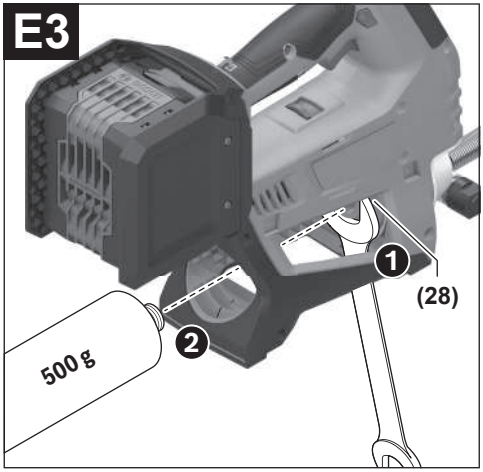

D1
(23)
(16)
(24)

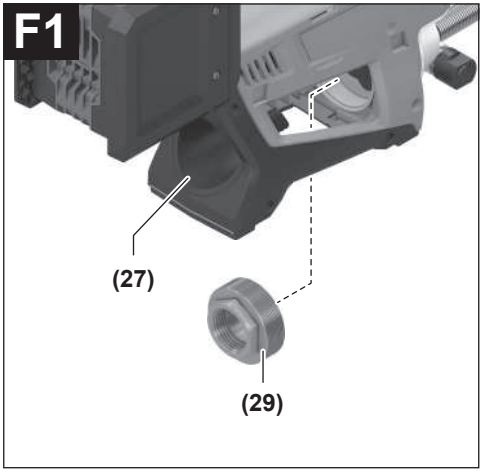

D2
3
PULL-OFF
1
2
(12)

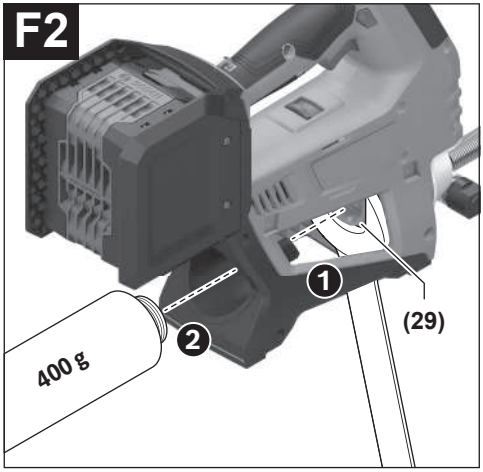

D3
(16)
90°
(25)

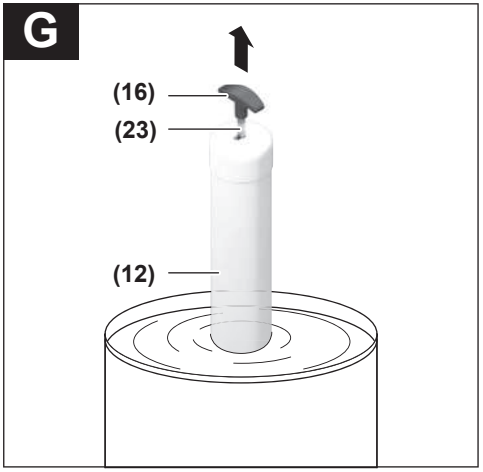

E1
BOSCH
2
(27)
1
(26)


E2
(28)

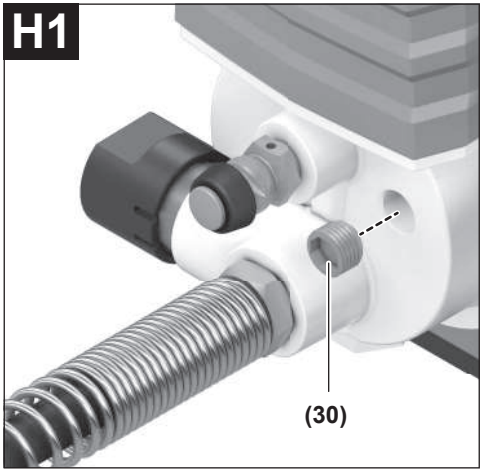

E3
1
(28)
2
500 g


F1
(27)
(29)

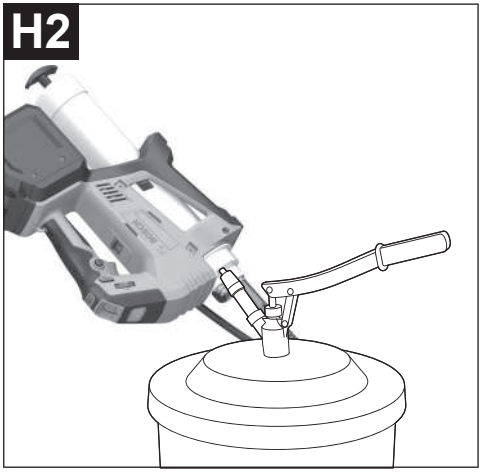

F2
1
(29)
2
400 g


G
(16)
(23)
(12)

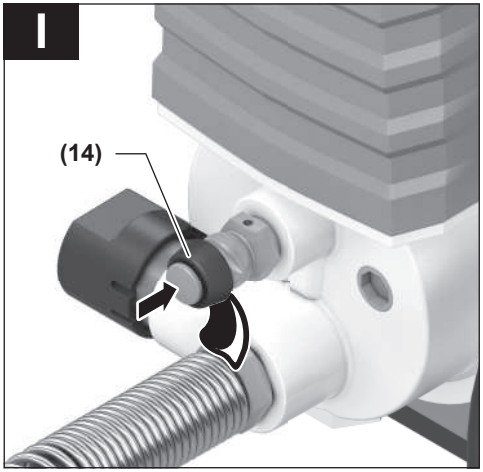
H1



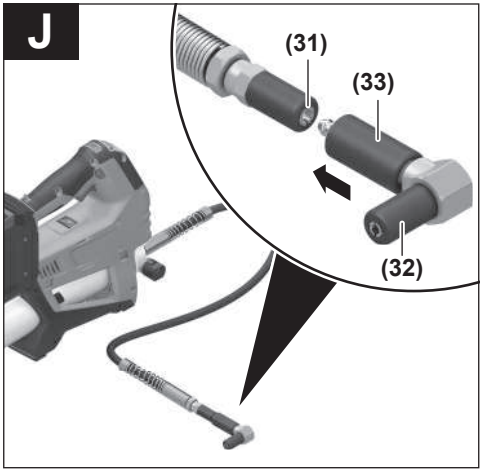
H2



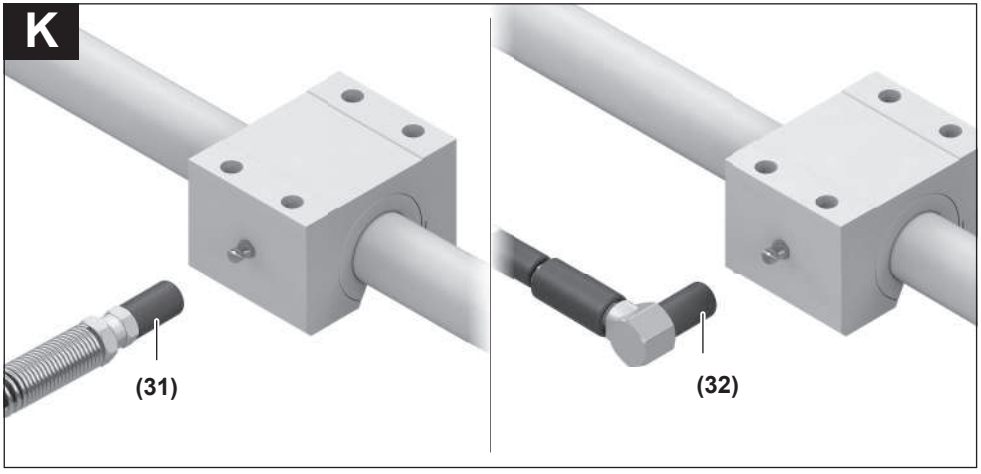
I



J



K



Italiano

Avvertenze di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili

⚠ ATTENZIONE **Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche fornite in dotazione al presente elettroutensile.** Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottoelencate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettroutensile" riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).

Sicurezza della postazione di lavoro

- **Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- **Evitare di impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.

Sicurezza elettrica

- **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- **Quando si utilizza un elettroutensile è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed operare con giudizio. Non utilizzare l'elettroutensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può essere causa di gravi incidenti.
- **Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi.** L'impiego, in condizioni appropriate, di dispositivi di protezione quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di protezione, protezioni acustiche, riduce il rischio di infortuni.
- **Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegare l'elettroutensile all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi che sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- **Prima di accendere l'elettroutensile togliere qualsiasi attrezzo di regolazione o chiave utilizzata.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- **Evitare di assumere posture anomale. Mantenere appoggio ed equilibrio adeguati in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.
- **Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.
- **Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati ed utilizzati in modo conforme.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
- **Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso degli utensili si trasformi in superficialità e vengano trascurate le principali norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Trattamento accurato ed uso corretto degli elettroutensili

- **Non sottoporre l'elettroutensile a sovraccarico. Utilizzare l'elettroutensile adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- **Non utilizzare l'elettroutensile qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretti.** Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- **Prima di eseguire eventuali regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e/o togliere la batteria, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- **Riporre gli elettroutensili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- **Eseguire la manutenzione degli elettroutensili e relativi accessori. Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettroutensile stesso. Se danneggiato, l'elettroutensile dovrà essere riparato prima dell'uso.** Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con

taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

- ▶ **Utilizzare sempre l'elettroutensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- ▶ **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

- ▶ **Per ricaricare la batteria utilizzare solo il dispositivo di carica consigliato dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.
- ▶ **Utilizzare gli elettroutensili solo con le batterie esplicitamente previste.** L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- ▶ **Durante i periodi di inutilizzo, conservare la batteria lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti ed altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare una connessione tra i terminali.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.
- ▶ **In caso di condizioni d'uso non conformi, si può verificare la fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Qualora il liquido venisse in contatto con gli occhi, richiedere inoltre assistenza medica.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.
- ▶ **Non utilizzare una batteria, né un utensile danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate possono comportare problemi non prevedibili, causando incendi, esplosioni e possibili lesioni.
- ▶ **Non esporre una batteria o un elettroutensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
- ▶ **Seguire tutte le istruzioni di carica e non ricaricare la batteria o l'elettroutensile fuori dal campo di temperatura indicato nelle istruzioni stesse.** Una carica non corretta, o fuori dal campo di temperatura indicato, può comportare danni alla batteria ed aumentare il pericolo di incendio.

Assistenza

- ▶ **Fare riparare l'elettroutensile da personale specializzato ed utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.
- ▶ **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione di batterie ricaricabili andrà effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi appositamente autorizzati.

Avvertenze di sicurezza per ingrassatori

- ▶ **Quando si utilizza l'ingrassatore, indossare guanti protettivi, occhiali protettivi, protezioni acustiche e scarpe antiscivolo.**
- ▶ **Tenere lontane le mani dall'asta a molla.** Quando l'ingrassatore è in funzione, vi è il rischio di schiacciamento delle mani.
- ▶ **Non lasciare l'ingrassatore esposto alla luce solare.** I grassi e i lubrificanti potrebbero prendere fuoco.
- ▶ **Non conservare e non utilizzare grassi e lubrificanti in prossimità di fiamme o fonti di calore.** I grassi e i lubrificanti potrebbero prendere fuoco.
- ▶ **Accertarsi che il tubo flessibile sia stato avvitato con una coppia di serraggio di 13–16 Nm.** Diversamente, il tubo flessibile potrebbe staccarsi durante l'utilizzo dell'ingrassatore.
- ▶ **La valvola di riempimento deve essere compatibile con il bocchettone di riempimento ed essere progettata per una pressione di almeno 690 bar.** In questo modo, si eviterà di danneggiare l'ingrassatore e la pompa a bassa pressione.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente grassi corrispondenti alle classi NLGI riportate nei «Dati tecnici». Osservare anche le istruzioni del produttore del grasso.** Altri materiali non consentiti, ad es. oli, potrebbero fuoriuscire schizzando dall'ingrassatore e provocare lesioni agli occhi o guasti all'ingrassatore.
- ▶ **Prima dell'utilizzo, leggere e osservare le istruzioni del produttore del grasso.**
- ▶ **Prima di eseguire interventi sull'ingrassatore (ad es., sostituzione della cartuccia), rimuovere la batteria dall'elettroutensile.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è il rischio di lesioni
- ▶ **Durante l'utilizzo in posizione rialzata, fissare l'ingrassatore utilizzando dispositivi di protezione anticaduta.** In questo modo, si eviteranno danni a persone o cose in caso di caduta accidentale dell'ingrassatore. Non è consentito l'utilizzo della tracolla come dispositivo di protezione anticaduta.
- ▶ **Controllare l'ingrassatore e il tubo flessibile prima di ogni utilizzo. Non utilizzare l'ingrassatore se si sono rilevati danni o segni di usura sull'ingrassatore o sul tubo flessibile. Il tubo flessibile non deve essere bloccato né piegato.** Il tubo flessibile potrebbe strapparsi a causa dell'alta pressione e il grasso in uscita può provocare lesioni.
- ▶ **Non schiacciare né piegare il tubo flessibile con forza.** Il tubo flessibile potrebbe rompersi o deformarsi.
- ▶ **Non afferrare l'ingrassatore dal tubo flessibile o dall'impugnatura di trazione dell'asta a molla.**
- ▶ **Durante l'utilizzo dell'ingrassatore, non puntare il tubo flessibile verso di sé o verso altre persone nei pa-**

raggi. Il grasso che fuoriesce schizzando può causare lesioni.

- ▶ **Mantenere l'ingrassatore pulito e strofinare via il grasso rimasto attaccato.** In questo modo, si eviteranno cadute e quindi lesioni.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente accessori originali Bosch**.
- ▶ **Mantenere l'area di lavoro pulita, asciutta, ben illuminata e sufficientemente ventilata.**
- ▶ **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria, vi è rischio di fuoriuscita di vapori. La batteria potrebbe prendere fuoco o esplodere.** Far entrare aria fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- ▶ **Non modificare né aprire la batteria.** Vi è rischio di cortocircuito.
- ▶ **Qualora si utilizzino oggetti appuntiti, come ad es. chiodi o cacciaviti, oppure se si esercita forza dall'esterno, la batteria potrebbe danneggiarsi.** Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno e la batteria potrebbe incendiarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.
- ▶ **Utilizzare la batteria solo con articoli del produttore.** Soltanto in questo modo la batteria verrà protetta da pericolosi sovraccarichi.





Proteggere la batteria dal calore, ad esempio anche da irradiazione solare continua, fuoco, sporcizia, acqua ed umidità. Sussiste il pericolo di esplosioni e cortocircuito.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Si prega di osservare le immagini nella prima parte delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

L'elettroutensile è concepito per lubrificare parti mobili tramite appositi punti di lubrificazione, utilizzando grassi reperibili in commercio adatti a ingrassatori e contenuti in cartucce o contenitori.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti raffigurati è riferita all'illustrazione dell'elettroutensile nella pagina con rappresentazione grafica.

(1) Luce di lavoro a LED
(2) Rotellina di preselezione del numero di pompaggi
(3) Interruttore di accensione/spegnimento della luce di lavoro
(4) Bloccaggio
(5) Tasto di bloccaggio
(6) Interruttore di avvio/arresto
(7) Interruttore di selezione della velocità
(8) Alloggiamento di protezione della batteria
(9) Batteria[a)]
(10) Tasto di sbloccaggio della batteria[a)]
(11) Vite dell'alloggiamento di protezione della batteria
(12) Cilindro del grasso
(13) Supporto del tubo flessibile
(14) Valvola di sfiato
(15) Staffa per tracolla
(16) Impugnatura di trazione dell'asta a molla
(17) Tappo del cilindro
(18) Valvola limitatrice di pressione
(19) Tubo flessibile
(20) Tracolla
(21) Dado (fissaggio tubo flessibile/elettroutensile)
(22) Vite del supporto del tubo flessibile
(23) Asta a molla
(24) Scanalatura di sicurezza
(25) Cursore del grasso
(26) Molla di tenuta
(27) Riduzione
(28) Adattatore per cartucce a vite da 500 g[a)]
(29) Adattatore per cartucce a vite da 400 g[a)]
(30) Tappo a vite
(31) Imboccatura
(32) Imboccatura a 90°
(33) Bussola

a) **Questo accessorio non è compreso nella fornitura standard.**

Dati tecnici

Ingrassatore a batteria		**GFP 18V-10**
Codice prodotto		**3 601 JN6 0..**
Tensione nominale	V=	18
Capacità grasso	g	400
Pressione di esercizio max	psi	10.000
Quantità in uscita max	g/min	320
Lunghezza del tubo flessibile	mm	1200
Tipo di grasso consentito		**NLGI 0–2**
Peso[A)]	kg	4,4
Temperatura ambiente raccomandata in fase di ricarica	°C	0 ... +35
Temperatura ambiente consentita durante il funzionamento[B)] e per lo stoccaggio	°C	-20 ... +50

Ingrassatore a batteria	GFP 18V-10
Batterie compatibili	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Caricabatteria consigliati	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Senza batteria (per informazioni sul peso della batteria, consultare il sito www.bosch-professional.com)

B) prestazioni limitate con temperature < 0 °C

I valori possono variare a seconda del prodotto ed essere soggetti a condizioni di impiego e ambientali. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.bosch-professional.com/wac.

Informazioni su rumorosità e vibrazioni

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN 62841-1**.

Il livello di pressione acustica ponderato A dell'elettroutensile è tipicamente di **77** dB(A). Grado d'incertezza K = 3 dB. Il livello di rumorosità durante il lavoro può superare i valori indicati.**Indossare le protezioni acustiche!**

Valori di oscillazione a_h (vibrazioni continue), p_F (vibrazioni ripetute da colpo) e grado d'incertezza K rilevati conformemente alla **EN 62841-1**:

a_h = **0,9** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **54** m/s^2 (K = **19** m/s^2)

Il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica indicati nelle presenti istruzioni sono stati rilevati conformemente ad una procedura di misurazione unificata e sono utilizzabili per confrontare gli elettroutensili. Le stesse procedure sono idonee anche per una valutazione temporanea del livello di vibrazione e dell'emissione acustica.

Il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica sono riferiti agli impieghi principali dell'elettroutensile; qualora, tuttavia, l'elettroutensile venisse utilizzato per altre applicazioni, oppure con accessori differenti o in caso di insufficiente manutenzione, il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica potrebbero variare. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente l'emissione di vibrazioni e l'emissione acustica sull'intero periodo di funzionamento.

Per valutare con precisione i valori di vibrazione e di emissione acustica, andranno considerati anche i periodi nei quali l'utensile sia spento, oppure acceso, ma non utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente l'emissione di vibrazioni e l'emissione acustica sull'intero periodo di funzionamento.

Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dall'effetto delle vibrazioni: ad esempio, sottoponendo a manutenzione l'elettroutensile e gli utensili accessori, mantenendo calde le mani e organizzando i vari processi di lavoro.

Batteria

Bosch vende elettroutensili a batteria anche senza batteria. Per sapere se nella dotazione dell'elettroutensile è compresa una batteria, leggere quanto riportato sulla confezione.

Ricarica della batteria

▶ **Utilizzare esclusivamente i caricabatterie indicati nei dati tecnici.** Soltanto questi caricabatterie sono adatti alle batterie al litio utilizzate nell'elettroutensile.

Avvertenza: a causa delle norme internazionali per il trasporto, le batterie al litio vengono fornite parzialmente cariche. Per assicurare la piena potenza della batteria, ricaricarla completamente prima dell'impiego iniziale.

Introduzione della batteria

Spingere la batteria carica nell'apposito alloggiamento, sino a farlo scattare udibilmente in posizione.

Rimozione della batteria

Per rimuovere la batteria, premere il tasto di sbloccaggio ed estrarla. **Durante tale operazione, non esercitare forza.**

La batteria è dotata di 2 livelli di bloccaggio, preposti ad impedire che la batteria stessa cada all'esterno, qualora il tasto di sbloccaggio batteria venga premuto inavvertitamente. Sino a quando la batteria è inserita nell'elettroutensile, essa viene mantenuta in posizione da un'apposita molla.

Indicatore del livello di carica della batteria

Avvertenza: non tutti i tipi di batteria dispongono di un indicatore del livello di carica.

I LED verdi dell'apposito indicatore indicano il livello di carica della batteria. Per ragioni di sicurezza, il livello di carica si può verificare esclusivamente ad elettroutensile fermo.

Per visualizzare il livello di carica, premere il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria On o . Ciò sarà possibile anche a batteria rimossa.

Se premuto il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria non si illumina alcun LED, ciò significa che la batteria è difettosa e che deve essere sostituita.

Il livello di carica della batteria verrà visualizzato anche sull'interfaccia di comando Indicatori di stato.

Tipo di batteria GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacità
Luce fissa, 3 LED verdi	60–100%
Luce fissa, 2 LED verdi	30–60%
Luce fissa, 1 LED verde	5–30%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Tipo di batteria ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacità
Luce fissa, 5 LED verdi	80–100%
Luce fissa, 4 LED verdi	60–80%
Luce fissa, 3 LED verdi	40–60%
Luce fissa, 2 LED verdi	20–40%
Luce fissa, 1 LED verde	5–20%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Rilevamento di guasti della batteria

EXPERT18V... | EXBA18V...
I LED degli indicatori del livello di carica della batteria, oltre al livello di carica della batteria, possono anche indicarne il rischio di guasto.

Per attivare questa funzione, tenere premuto per 3 secondo il tasto dell'indicatore del livello di carica della batteria. Il processo di analisi della batteria viene segnalato da una sequenza lampeggiante dell'indicatore del livello di carica della batteria. Il risultato verrà visualizzato sull'indicatore del livello di carica della batteria.



1 LED: la batteria corre un elevato rischio di guasto. Potenza e autonomia potrebbero già essere state ridotte. Si consiglia di sostituire la batteria.



5 LED: la batteria è in buone condizioni, con un rischio di guasto basso.

Attenzione: la valutazione del rischio di guasto della batteria funziona a due livelli e offre una valutazione semplificata. La batteria viene valutata come in buone condizioni oppure presenta un rischio di guasto elevato. Non viene visualizzata alcuna percentuale delle condizioni della batteria.

Avvertenze per l'impiego ottimale della batteria

Proteggere la batteria ricaricabile da umidità ed acqua.

Conservare la batteria esclusivamente nel campo di temperatura fra −20 °C e 50 °C. Non lasciare la batteria all'interno dell'auto, ad es. nel periodo estivo.

Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione della batteria ricaricabile con un pennello morbido, pulito ed asciutto.

Una sensibile riduzione della durata del funzionamento dopo l'operazione di ricarica sta ad indicare che la batteria ricaricabile dovrà essere sostituita.

Attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Montaggio

- ▶ **Prima di qualsiasi intervento sull'elettroutensile (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.

Montaggio della tracolla (vedere fig. A)

Durante il lavoro, è possibile appendere l'elettroutensile a spalla tramite l'apposita tracolla **(20)**.

– Agganciare la tracolla **(20)** alle staffe **(15)**.

Sostituzione del tubo flessibile (vedere fig. B)

In fornitura, è montato un tubo flessibile **(19)** della lunghezza di 120 cm.

Un tubo flessibile piegato o danneggiato deve essere sostituito.

– Allentare il dado **(21)** del tubo flessibile con una chiave convenzionale e svitare il tubo flessibile montato **(19)** dall'elettroutensile.
– Avvitare il nuovo tubo flessibile **(19)** nell'elettroutensile, quindi serrare il dado **(21)** a una coppia di serraggio di 13–16 Nm.

Riposizionamento dei supporti del tubo flessibile (vedere fig. C)

I supporti del tubo flessibile **(13)** possono essere posizionati in modo flessibile sull'elettroutensile.

– Staccare il tubo flessibile **(19)** dal relativo supporto **(13)**.
– Allentare le viti **(22)** ed estrarre i supporti del tubo flessibile dall'alloggiamento.
– Inserire il supporto del tubo flessibile – in base alla posizione di lavoro preferita – nelle apposite cavità e serrarlo nuovamente.

Riempimento dell'elettroutensile con grasso

Cartucce consentite

– Cartucce a strappo da 400 g
– Cartuccia a vite da 500 g (utilizzabile con adattatore **(28)**: **2 608 001 205**)
– Cartuccia a vite da 400 g (utilizzabile con adattatore **(29)**: **2 608 001 204**)

Inserimento di una cartuccia a strappo da 400 g (vedere figg. D1–D2)

– Svitare il cilindro del grasso **(12)** dall'elettroutensile ruotandolo in senso antiorario.
– Tirare l'asta a molla **(23)** dalla relativa impugnatura **(16)** completamente in fuori e bloccarla nella scanalatura di sicurezza **(24)**.
– Togliere il tappo a vite della cartuccia a strappo da 400 g e inserire la cartuccia nel cilindro del grasso **(12)** con il lato aperto rivolto verso il basso.
– Solo a questo punto, strappare il tappo della cartuccia.
– Avvitare il cilindro del grasso **(12)** nell'elettroutensile ruotandolo in senso orario.
– Rilasciare l'asta a molla **(23)** dalla scanalatura di sicurezza **(24)** e spingerla lentamente fino a battuta nel cilindro del grasso **(12)**.
  oppure
  Rilasciare l'asta a molla **(23)** dalla scanalatura di sicurezza **(24)** e bloccarla ruotandola di 90° con il cursore

del grasso **(25)**. In questo modo, l'asta a molla scorrerà con il grasso e sarà possibile leggere la quantità restante sulla scala della stessa (vedere fig. **D3**).
– Disaerazione del sistema (vedi «Disaerazione (vedere fig. **I**)», Pagina 13).

Inserimento di una cartuccia a vite da 500 g (vedere figg. E1–E3)
– Svitare il cilindro del grasso **(12)** dall'elettroutensile ruotandolo in senso antiorario.
– Premere le molle di tenuta **(26)** insieme ed estrarre la riduzione **(27)** dall'alloggiamento.
– Avvitare l'adattatore **(28)** nell'elettroutensile e serrarlo con una chiave (apertura chiave 30 mm).
– Avvitare una cartuccia a vite da 500 g nell'adattatore **(28)**.
– Disaerazione del sistema (vedi «Disaerazione (vedere fig. **I**)», Pagina 13).

Inserimento di una cartuccia a vite da 400 g (vedere figg. F1–F2)
– Svitare il cilindro del grasso **(12)** dall'elettroutensile ruotandolo in senso antiorario.
– Eventualmente, reinserire la riduzione **(27)** nell'alloggiamento.
– Avvitare l'adattatore **(29)** nell'elettroutensile e serrarlo con una chiave (apertura chiave 41 mm).
– Avvitare una cartuccia a vite da 400 g nell'adattatore **(29)**.
– Disaerazione del sistema (vedi «Disaerazione (vedere fig. **I**)», Pagina 13).

Riempimento del cilindro del grasso con contenitori (vedere fig. G)
– Svitare il cilindro del grasso **(12)** dall'elettroutensile ruotandolo in senso antiorario.
– Immergere il cilindro del grasso per circa 5 cm nel grasso del contenitore.
– Tirare l'asta a molla **(23)** dalla relativa impugnatura **(16)** lentamente ma completamente in fuori e bloccarla nella scanalatura di sicurezza **(24)**.
– Avvitare il cilindro del grasso **(12)** nell'elettroutensile ruotandolo in senso orario.
– Rilasciare l'asta a molla **(23)** dalla scanalatura di sicurezza **(24)** e spingerla lentamente fino a battuta nel cilindro del grasso **(12)**.
oppure
Rilasciare l'asta a molla **(23)** dalla scanalatura di sicurezza **(24)** e bloccarla ruotandola di 90° con il cursore del grasso **(25)**. In questo modo, l'asta a molla scorrerà con il grasso e sarà possibile leggere la quantità restante sulla scala della stessa (vedere fig. **D3**).
– Disaerazione del sistema (vedi «Disaerazione (vedere fig. **I**)», Pagina 13).

Riempimento del cilindro del grasso tramite pompa di riempimento (vedere figg. H1–H2)

Tramite una valvola di riempimento (filettatura 1/8"-NPT) è possibile riempire il cilindro del grasso **(12)** direttamente da un recipiente di grasso per mezzo di una pompa a bassa pressione.
– Rimuovere il tappo a vite **(30)** con una chiave a brugola convenzionale e avvitare la valvola di riempimento (componente della pompa a bassa pressione) nella filettatura.
– Collegare la pompa a bassa pressione alla valvola di riempimento e riempire il cilindro del grasso **(12)**.
– Se per il riempimento si collega sempre il cilindro del grasso a una pompa a bassa pressione, è possibile lasciare la valvola di riempimento avvitata nell'elettroutensile. In caso contrario, svitare la valvola di riempimento dall'elettroutensile e chiudere nuovamente la filettatura con il tappo a vite **(30)**.
– Disaerazione del sistema (vedi «Disaerazione (vedere fig. **I**)», Pagina 13).

Disaerazione (vedere fig. I)

Disaerazione tramite la valvola di sfiato
– Per disaerare il cilindro del grasso **(12)** o le cartucce inserite, premere la valvola di sfiato **(14)** fino a far fuoriuscire il grasso in modo continuo.

Durante la disaerazione, è inoltre possibile azionare l'interruttore di avvio/arresto **(6)**.

Disaerazione attiva
– Bloccare l'asta a molla **(23)** ruotandola di 90° con il cursore del grasso **(25)**. Premere la valvola di sfiato **(14)** e far scorrere l'asta a molla in avanti fino a far fuoriuscire il grasso dalla valvola di sfiato **(14)**.
oppure
Premere la valvola di sfiato **(14)** e, utilizzando un oggetto idoneo, far scorrere la base della cartuccia inserita (cartuccia a vite da 500 g o cartuccia a vite da 400 g) in avanti fino a far fuoriuscire il grasso dalla valvola di sfiato **(14)**.

Montaggio dell'imboccatura a 90° (vedere fig. J)

Per punti di lubrificazione difficili da raggiungere, sulla normale imboccatura **(31)** è possibile montare un'imboccatura con un'angolazione di 90° **(32)**.
– Inserire l'imboccatura a 90° **(32)** nella normale imboccatura **(31)** del tubo flessibile **(19)** e far scorrere la bussola **(33)** sul raccordo.
– Per rimuovere l'imboccatura a 90° **(32)**, far scorrere la bussola **(33)** indietro e sfilare l'imboccatura a 90° **(32)** dall'imboccatura **(31)**.

Sostituzione dell'alloggiamento di protezione della batteria

Nel caso in cui l'alloggiamento di protezione della batteria **(8)** abbia riportato danni, andrà sostituito.
– Rimuovere la batteria **(9)**.
– Svitare le viti **(11)** e rimuovere l'alloggiamento di protezione della batteria danneggiato.

– Riavvitare il nuovo alloggiamento di protezione della batteria.

Uso

Operazioni preliminari

Impostazione del numero di pompaggi

Tramite la preselezione del numero di pompaggi è possibile applicare una quantità di grasso costante nei punti di lubrificazione.

– Impostare il numero di pompaggi desiderato tramite l'apposita rotellina **(2)**.

Rotellina (2)	Numero di pompaggi
ON	Illimitato, finché l'interruttore di avvio/arresto **(6)** è azionato.
1 … **50**	Una volta raggiunto il numero di pompaggi impostato, l'elettroutensile si spegne automaticamente, anche **(6)** se l'interruttore di avvio/arresto è ancora azionato.

Impostazione della velocità

L'elettroutensile dispone di due velocità che regolano la quantità di grasso in uscita in rapporto alla pressione di lavoro.

– Impostare la velocità desiderata tramite l'apposito interruttore **(7)**.

Interruttore (7)	Quantità di grasso/pressione di lavoro
Velocità **1**	– Quantità di grasso in uscita: 100 g/min – Pressione di lavoro max.: 10000 psi
Velocità **2**	– Quantità massima di grasso in uscita: 320 g/min – Pressione di lavoro: 6000–8000 psi

Panoramica delle quantità di grasso

In base al numero di pompaggi, si applicano diverse quantità di grasso.

Numero di pompaggi	Quantità di grasso[A)] [g]
1	0,7
2	1,4
3	2,1
4	2,8
5	3,5
6	4,2
7	4,9
8	5,6
9	6,3
10	7,0
15	10,5
20	14,0
25	17,5
50	35,0

A) ± 5 %

Messa in funzione

Accensione/spegnimento

– Per **sbloccare** l'interruttore di avvio/arresto **(6)**, premere il bloccaggio **(4)** da sinistra verso destra.
– Per **mettere in funzione** l'elettroutensile, premere l'interruttore di avvio/arresto **(6)** e mantenerlo premuto.
– Per **bloccare** l'interruttore di avvio/arresto **(6)**, premere il tasto di blocco **(5)** con l'interruttore di avvio/arresto schiacciato.
– Per **spegnere** l'elettroutensile, rilasciare l'interruttore di avvio/arresto **(6)** oppure, se è bloccato con il tasto di blocco **(5)**, premere brevemente l'interruttore di avvio/arresto **(6)**, dopodiché rilasciarlo.
– Una volta concluso il lavoro, spingere il bloccaggio **(4)** da destra verso sinistra per evitare uscite di grasso impreviste.

Luce di lavoro

La luce di lavoro a LED **(1)** consente di illuminare l'area di lavoro in condizioni di scarsa luminosità.

– Per accendere la luce di lavoro, premere l'interruttore di accensione/spegnimento della luce di lavoro **(3)**. Se la luce di lavoro è accesa ma l'ingrassatore non viene azionato, questa si spegnerà automaticamente dopo un certo periodo di tempo.
– Per spegnere la luce di lavoro, premere nuovamente l'interruttore di accensione/spegnimento della luce di lavoro **(3)**.

Indicazioni operative

▶ **Osservare sempre le avvertenze del produttore dei rispettivi grassi!** Alcuni grassi possono essere utilizzati soltanto in un campo di temperatura specifico.

▶ **Aprire ed utilizzare le cartucce in conformità alle istruzioni del produttore.**

▶ **Le staffe per la tracolla non possono essere utilizzate come dispositivo di protezione anticaduta.** Utilizzare le staffe **(15)** esclusivamente per applicare la tracolla.

Lubrificazione (vedere fig. K)

– Riempire l'elettroutensile con il grasso.
– Montare l'imboccatura desiderata: **(31)**/**(32)**.
– Impostare la velocità desiderata (interruttore **(7)**).
– All'occorrenza, impostare il numero di pompaggi (rotellina **(2)**).
– Collegare l'imboccatura al punto di lubrificazione.
– Sbloccare l'interruttore di avvio/arresto (bloccaggio **(4)**).
– Accendere l'elettroutensile (interruttore di avvio/arresto **(6)**).
– Una volta applicata la quantità di grasso desiderata al punto di lubrificazione, spegnere l'elettroutensile.

Oppure
L'elettroutensile si spegne automaticamente una volta raggiunto il numero di pompaggi impostato.

Valvola limitatrice di pressione

La valvola limitatrice di pressione **(18)** si apre se la pressione di lavoro durante la lubrificazione supera la pressione massima di 10000 psi. In questo caso, il grasso viene scaricato nel tappo della valvola limitatrice di pressione e l'elettroutensile si spegne automaticamente.

– Spegnere l'elettroutensile.
– Controllare che il punto di lubrificazione e il tubo flessibile **(19)** non siano ostruiti.

Una volta risolti eventuali problemi, si potrà riprendere a lavorare normalmente.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

▶ **Prima di qualsiasi intervento sull'elettroutensile (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.

▶ **Per poter garantire buone e sicure operazioni di lavoro, tenere sempre puliti l'elettroutensile e le fessure di ventilazione.**

Servizio di assistenza e consulenza tecnica

https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Italia
Tel.: (02) 3696 2314

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettroutensile.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettroutensili, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.



Non gettare elettroutensili e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi UE:

I dispositivi elettrici ed elettronici o le batterie/pile usate non più utilizzabili devono essere sottoposti/e a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Utilizzare gli appositi sistemi di raccolta. A causa delle sostanze pericolose eventualmente contenute al loro interno, uno smaltimento non appropriato rischia di provocare danni all'ambiente e alla salute.

Garanzia del produttore

https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601



2 608 001 206



2 608 001 205



2 608 001 204

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров

https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии

https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601